

意大利演员和主持人 Marco Columbro采访

*Un' attore e showman
italiano DOC. Intervista
a Marco Columbro*





你好，马克，能给我们讲一下Marco Columbro的演出生涯是从何时何地开始的吗？

说起来这是个相当古怪的故事但是却让人能理解和明白命运是怎么在悄然无息中被改变着。七十年代初期的时候，我21岁，住在维阿雷焦，维西利亚，也就是我出生的城市。当时我参加了一个“我的朋友”的组织，这里都是些爱开玩笑的年轻人，肆无忌惮地“致力”于拿任何人来取笑和作弄。一天早上，我和其中的一个组织成员还有另外一个我们的女性好友在车里，她问我们认不认识谁能给们要拍的喜剧做导演，因为他们所在的高中参加了由卢卡省举办的面向所有理工科高中的戏剧大赛“剧场邀约”。丹尼尔，我的那个朋友，透过反光镜向我使了一个眼神儿，我明白，好戏要开始了。

“亲爱的辛西娅，有马克啊，他导演特别在行，他在佛罗伦萨大学的时候已经导过好多次了”-很明显他说的都是假的，我对于戏剧一无所知，更别说做导演了。

听了丹尼尔的话，辛西娅猛地转向了我，十分高兴地终于找到了导演，她对我说：“你真的会导演吗？”我回答只要你愿意我就可以，没问题的。从没见过辛西娅这么开心，她马上跟我约好了，说第二天要把我介绍给其他的成员。丹尼尔打赌请大伙吃晚饭，说我一定没有勇气能假扮导演，但我却接受了这个挑战因为我觉得实在很吸引人。第二天我就去赴了邀约。过程我就不详细说了，最终维阿雷焦理工高中获得比赛一等奖，摘取了保留多时的桂冠，而我，也知道了这一辈子我应该做些什么。

众所周知，您是意大利电视和戏剧界最为受到熟知的名人之一，如果您选一下，在这么长时间的演员和电视节目工作者生涯中，哪些节目对您来说是最为成功的？

这个九月份就是我从职业生涯的“首个”四十年了，这么看来，戏剧和电视节目我也做了不少了，大家一致认为，我记得最成功节目有“夫与妻”，它是八十年代末九十年代初首个谈话竞猜类节目，它采用了幽默带点儿讽刺的方法解读探讨夫妻两性关系。节目一炮而红，而我也取得了不少知名度以及大家的喜爱。第二个广受欢迎的节目不用说一定是“paperissima”，是我和我老搭档罗雷拉库克里尼一起合作的。形式多样，幽默有趣，极富有喜剧效果，这个节目主要播放来自世界

各地的真实段子，都是有关于那些因为人们马虎和脑筋短路引发的日常事故。

当您不在电视台或者剧院工作时，您做爱做些什么？您有一些特别想回去的地方吗？能跟我们一起说一些这个地方在哪和您想去的原因吗？在托斯卡纳的南部的一个地方，在Orcia河谷的中心地带，在那里，我曾通过呆在Olivetani修道士古寺院，这个生态而又自然的地方静修，而重新调整了自己。

就好像那些在多少个世纪轮回的一直被用于乡下住所的古老宗教圣地所传达出的暗语又重新洒满了光辉。这是一个环绕着栎树林、欧洲刺柏和橄榄园，因为大自然的相拥而散发奇妙魅力的地方。盘踞了整个大山谷使它看起来360度都是那样完美。每日陪伴我的只有各类的鸟儿的啾啾欢唱，已然和这纯净无暇又朝气蓬勃的大自然融为一体。这儿可真是个放松身心的绝佳之处啊。

Marco Columbro当下和未来的发展计划是什么呢？是正在秘密筹划中吗？

我的计划主要都是有关于戏剧的，从10月21日到11月2日，将完成在罗马西斯廷剧院的剧团巡演，音乐剧“牢笼的呼喊”，而11月3号将开始另一出剧目“明年此时”的排练，于十二月初首次登台并持续表演到四月中旬。我正在筹划的是制作电影，真正高质量的片子。

对于我们这些热衷于探索本民族丰富宝藏的中国读者朋友们来说，您会建议我们去意大利哪个地方拜访和居住呢？

从欣赏风景画的角度来看，意大利可看的实在太多了，它是一个被众多美丽的海围绕着的半岛，但我们也有许多其他美景，比如专为酷爱滑雪或向往居住在户外的人们提供的各类山峰，更不缺那些与自然融为一体的丘陵地带，总而言之，意大利有着难得一见美丽和丰富的地理多样性。数不清的有着丰富艺术文化的城市 and 地区都在联合教科文组织的保护下，以维护他们的美丽和独特性。还有一系列丰富多样且高质量的生态美食，从葡萄酒，萨鲁米香肠到肉制品，鱼，到意大利面到品类齐全的甜品。我们有着源源不绝的创造力的“原油”，并且深谙食品加工和革新之道。在托斯卡纳这个地方，人们专注于艺术，文化，美景，美食和生活品质的绝妙融合，我推荐中国朋友来探访这个美丽的地区，在这里你将有一次终身难忘的美好体验。







Caro Marco, ci spieghi quando e dove nasce la carriera di Marco Columbro?

È una storia alquanto bizzarra ma che fa capire come agisce il destino spesso all'insaputa dell'interessato.

Avevo 21 anni erano gli inizi degli anni settanta io abitavo a Viareggio, Versilia, mia città natale e facevo parte di un gruppo di "Amici Mie", giovani burloni e scanzonati dediti a prendere per i fondelli chiunque. Una mattina ero in macchina con un mio "Amico" e una nostra amica, la quale ci chiedeva se conoscessimo un ragazzo che potesse fare il regista alla loro commedia, poiché il loro liceo partecipava ad un concorso teatrale "Invito alla Prosa" promosso dalla provincia di Lucca a tutti i Licei Scientifici. Daniele il mio amico mi fece l'occhiolino attraverso lo specchietto retrovisore era il segnale dell'inizio dello scherzo. - "Cara Cinzia c'è Marco, lui è molto bravo a fare regie ne ha già fatte molte all'università a Firenze" - Ovviamente era tutto falso io non ne sapevo niente di teatro tanto meno di regie. A sentire le parole di Daniele, Cinzia si voltò di scatto verso di me tutta felice di aver trovato il suo regista e disse: - "Davvero tu ci puoi fare la regia?" - e io risposi di sì se vuoi, non ci sono problemi. Felice come non mai Cinzia mi dette appuntamento per il giorno dopo per presentarmi il resto della compagnia. Daniele scommise una cena per tutta la combriccola che io non avrei avuto il coraggio di fingermi regista. Io accettai la sfida che mi pareva molto allettante e il giorno dopo mi recai all'incontro. La faccio breve, fu così che il liceo scientifico di Viareggio vinse il primo premio del concorso conquistando una coppa che ancora lì è conservata, e io capii cosa dovevo fare nella vita.

Lei è tra i volti più noti della televisione e del teatro italiano, dovendo scegliere, quale è stato per lei il più grande successo della sua lunga carriera

di attore e show-man televisivo?

Ho compiuto proprio a settembre i miei "primi" 40 anni di professione, quindi di spettacoli in teatro e Tv ne ho fatti molti, diciamo che quelli che ricordo con più piacere sono: "Tra Moglie e Marito" fine anni ottanta inizio novanta il primo programma Talk-show quiz che parlava del rapporto di coppia in modo ironico.

Ebbe un grande successo e io conquistai una notevole popolarità, il secondo show a cui sono affezionato e senza dubbio "Paperissima" in coppia con Lorella Cuccarini mia partner storica, un varietà di grande comicità e ironia che mostrava filmati, provenienti da tutto il mondo, di incidenti quotidiani di persone fatti per disattenzione o stupidità.

Quali sono i progetti correnti e futuri di Marco Columbro, ha sogni nel cassetto?

Il mio sogno nel cassetto è poter fare cinema, cinema di qualità.

Ai nostri lettori e amici cinesi che vogliono scoprire le ricchezze del nostro Paese, lei dove consiglierebbe di vivere in Italia?

C'è un posto nel sud della Toscana, nel cuore della val d'Orcia, dove ho ristrutturato con la bioarchitettura un antico monastero dei monaci Olivetani del 1400. È stato come riportare alla luce le antiche vestigia di un antico sito religioso che nel corso dei secoli è stato adibito ad abitazione rurale contadina. È un luogo di grande fascino per la natura che lo circonda, boschi di quercia, ginepro e oliveti. La posizione a 360 ° è straordinaria poiché domina tutta la vallata. Il cinguettio degli uccelli di ogni specie è la sola cosa che accompagna le nostre giornate, si è totalmente immersi in una natura incontaminata e vigorosa. È un posto meraviglioso dove soggiornare per riposare la mente e lo spirito.